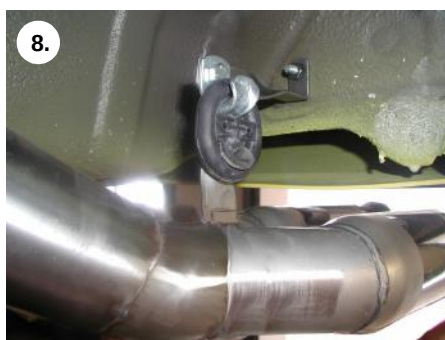




Sport-Endschalldämpfer

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 1x Auspuff-Endschalldämpfer
- 1x Verbindungsrohr
- 1x Auspuff-Endrohr
- 1x Anbausatz
- 1x Montageanleitung

Hinweis: Die Montage in einer Fachwerkstatt wird empfohlen!

Hinweis: Bei Fahrzeugen mit Anhängerzugvorrichtung ist der Einbau des Diffusors nicht möglich.

1. Das Abgasrohr an der auf Bild 1 + 2 gekennzeichneten Stelle (mittlere der 3 Kerben) mit einem geeigneten Werkzeug durchtrennen. Den Original-Endschalldämpfer ausbauen und den hinteren Auspuffhalter abschrauben.
2. Bei Fahrzeugen ohne vorderen Auspuffhalter muss der mitgelieferte Auspuffhalter an der zwischen Tank und Reserveradwanne vorgesehenen Stelle montiert werden (Bild 3). Ggf. muss das Dämmmaterial etwas beiseite gebogen werden.
3. Die mitgelieferte Hülse und den Adapter so auf das Abgasrohr aufstecken, dass der Adapter ca. 20 mm über das Rohrende hinaussteht. (Bild 4)
4. Das Verbindungsrohr auf den Adapter aufstecken, ausrichten und beide mitgelieferten Schellen montieren, jedoch zunächst nur leicht anziehen (Bild 5).

Sportovní koncový tlumič výfuku

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1x sportovní koncový tlumič výfuku
- 1x propojovací trubka
- 1x koncovka dle výběru (u Combi pouze typ L27-53D)
- 1x montážní sada
- 1x montážní návod

Upozornění: Montáž doporučujeme svěřit odbornému servisu!

Upozornění: Montáž difuzoru není možná u vozidel s namontovaným tažným zařízením.

1. Ve vyznačeném místě dle obr. 1 + 2 (prostřední ze třech vrubů) přefíkněte vhodným nástrojem výfukové potrubí. Odstraňte originální koncový tlumič a odšroubujte originální zadní držák výfuku.
2. Námi dodaný držák výfuku dle obr. 3 namontujte mezi palivovou nádrž a vanu rezervního kola. Zvukově-izolační materiál je-li třeba případně odehněte mimo.
3. Na výfukové potrubí nasadte námi dodanou objímku a adaptér tak, že adaptér bude o cca. 20 mm přechýlávat směrem ven (viz. obr. 4).
4. Na adaptér nasadte spojovací trubku, seřídte polohu a oba dva konce adaptéru dle obr. 5 prozatím jen bez dotažení sešroubujte námi dodanými sponkami.

Typ 027-E0E

Škoda Fabia II. Limousine 3/07 →

Škoda Fabia II. Combi 01/08 →



Sport-Endschalldämpfer

MONTAGEANLEITUNG

5. Jetzt den Diffusor 561xx gemäß Anleitung montieren (nur bei Limousine).

6. Den Sport-Endschalldämpfer auf das Verbindungsrohr aufstecken, in den vorderen Auspuffhalter einhängen und den hinteren Auspuffhalter wieder anschrauben. Bei Fahrzeugen mit 1.2 und 1.6 Benzinmotor muss der hintere Auspuffhalter durch den original SKODA-Auspuffhalter mit der Teile-Nr. 6Q0 253 144 G ersetzt werden (zusätzlich bestellen).

7. Das Endrohr mit den mitgelieferten Kupfermuttern am Schalldämpfer festschrauben. Den kompletten Sport-Endschalldämpfer ausrichten und alle Befestigungsschellen von vorne nach hinten festziehen (Bild 6.+7).

8. Nur bei Combi: Den mitgelieferten Halter für das Endrohr an der in Bild 8. gezeigten Stelle befestigen.

Wichtig: Den Fahrbetrieb erst wieder nach 6 Stunden aufnehmen - siehe Montageanleitung des Diffusors 561xx (nur bei Limousine).

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Sportovní koncový tlumič výfuku

MONTÁŽNÍ NÁVOD

5. Nyní namontujte difuzor 561 xx dle návodu (jen pro Limousinu).

6. U motorizace 1.2 a 1.6 námi dodaný držák **nepasuje**. Je **nutno objednat originální díl číslo 6Q0 253 144G**. Sportovní koncový tlumič výfuku nasadíte na propojovací trubku, dále pak do předního držáku a nakonec přišroubujete zadní držák.

7. Kompletní sportovní výfuk seřídíte a všechny šroubové spony odpředu dozadu pevně dotáhněte (obr. 6+7).

8. Přišroubujte koncovku výfuku námi dodanými měděnými maticemi ke koncovému tlumiči výfuku a šroubové spoje dotáhněte. U Combi namontujte držák koncovky - obr.8.

Důležité: Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže - viz. montážní návod difuzoru 561 xx.

Šťastnou cestu přeje Milotec Auto-Extras!

Sports End Muffler

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:

- 1x exhaust end muffler
- 1x connection pipe
- 1x end pipe
- 1 x customizing kit
- 1x fitting instructions

Note: We recommend an assembly in a workshop!

Note: It is not possible to install the diffuser in cars with tow bar.

1. Cut the exhaust pipe at the point marked in illustration 1 + 2 (center notch of 3 notches) using an appropriate tool. Detach the original end muffler and unscrew the back exhaust holder.

2. In vehicles without front exhaust holder, the supplied exhaust holder must be mounted to the intended point between tank and spare wheel recess (fig. 3). If necessary, bend the silencing material aside.

3. Slip the supplied sleeve and the adapter in such a way on the exhaust pipe that the adapter protrudes approx. 20 mm beyond the end of the pipe (fig. 4).

4. Plug the connection pipe on the adapter, align and mount both supplied brackets, however, first, tighten them only slightly (fig. 5).

5. Now mount the diffuser 561xx according to instructions (only for sedans).

6. Plug the sports end muffler on the connection pipe, suspend in the front exhaust holder and screw to the rear exhaust holder again. In vehicles with 1.2 and 1.6 gasoline engine the rear exhaust holder must be replaced by the original SKODA exhaust holder with article no. 6Q0 253 144 G (separate order).

7. Fasten the end pipe with the supplied copper nuts to the muffler. Align the complete sports end muffler and tighten all locking brackets from the front to the rear (fig. 6.+ 7.).

8. Station wagons only: Mount the supplied holder for the tail pipe to the point shown in fig. 8.

Important: The vehicle is ready for driving after six hours only - see fitting instructions of diffuser 561xx (only for sedans).

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Silencieux d'extrémité de sport

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :

- 1x silencieux d'échappement
- 1x tuyaux de raccordement
- 1x tuyau d'extrémité
- 1x kit de montage
- 1x instructions de montage

Note: Il est recommandé de charger un atelier spécialisé du montage !

Note: Le montage du diffuseur n'est pas possible sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de remorque.

1. Couper le tuyau d'échappement à l'endroit indiqué sur les figures 1 + 2 (à la rainure centrale des 3 rainures) à l'aide d'un outil approprié. Démontez le silencieux d'origine et dévisser le support d'échappement arrière.

2. Sur les véhicules sans support d'échappement avant, le support d'échappement livré doit être monté à l'endroit prévu entre le réservoir et le logement de la roue de secours (fig. 3). Le cas échéant, plier la matière isolante vers le côté.

3. Glisser la douille et l'adaptateur livrés sur le tuyau d'échappement de façon à ce que l'adaptateur dépasse du bout du tuyau d'environ 20 mm (fig. 4).

4. Glisser le tuyau de raccordement sur l'adaptateur, l'ajuster et le monter à l'aide des deux étriers livrés sans les visser à fond (fig. 5).

5. Monter alors le diffuseur 561xx selon les instructions de montage (seulement pour berline).

6. Glisser le silencieux de sport sur le tuyau de raccordement, l'introduire dans le support d'échappement avant et revisser le support d'échappement arrière. Sur les véhicules équipés d'un moteur à essence 1.2 et 1.6, le support d'échappement arrière doit être remplacé par le support d'échappement d'origine SKODA, réf. 6Q0 253 144 G (ajouter cet article sur votre commande).

7. Visser le tuyau d'extrémité sur le silencieux en utilisant les écrous en cuivre livrés. Ajuster l'ensemble du silencieux de sport et serrer tous les étriers de fixation en commençant par l'avant (fig. 6.+7).

8. Seulement pour breaks: Fixer le support livré du tuyaux d'extrémité à l'endroit indiqué dans la fig. 8.

Important: La conduite peut être reprise au bout de 6 heures seulement - voir les instructions de montage du diffuseur 561xx (seulement pour berline).

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.